الأمم المتحدة

A/62/799

الجمعية العامة

Distr.: General
14 April 2008
Arabic
Original: English

الدورة الثانية والستون

البند ١٢٨ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

التكاليف المرتبطة بالمخطط العام لتجديد مباني المقر

تقرير الأمين العام

موجز

أعربت الجمعية العامة في قرارها ٨٧/٦٢ عن قلقها إزاء عدم إطلاع الدول الأعضاء على أي معلومات محددة عن التكاليف المرتبطة بالمخطط العام لتجديد مباني المقر، وطلبت إلى الأمين العام إدراج هذه المعلومات في تقريره المرحلي السنوي السادس. وطلبت الجمعية العامة أيضا إلى الأمين العام بذل قصارى الجهد لاستيعاب هذه التكاليف في حدود الميزانية المعتمدة للمخطط العام لتجديد مباني المقر.

وسيكون من المطلوب توفير العديد من التكاليف المرتبطة بالمخطط العام ابتداء من منتصف عام ٢٠٠٨. ولذلك، سيتأثر المخطط العام بحالات تأخير إذا لم تتقدم الأنشطة المرتبطة به وفق نفس الجدول الزمني. وفي هذا الصدد، يقدم الأمين العام مقترحاته المتعلقة بالتكاليف المرتبطة بالمخطط العام لتنظر فيها الجمعية العامة في وقت مبكر.

ويسعى الأمين العام إلى استيعاب التكاليف المرتبطة بالمخطط العام في حدود الميزانية المعتمدة له. إلا أنه بعد إجراء استعراض، تبين أنه ليس في الإمكان القيام بذلك دون تجاوز الميزانية المعتمدة للمخطط العام.

ويحدد هذا التقرير بالنسبة لكل إدارة من الإدارات التي تقدم الدعم خلال التشييد ما يُتوقع أن تتكبده من تكاليف مرتبطة بالمخطط العام خلال تنفيذه.

ومن المطلوب أن تبت الجمعية العامة في المقترحات وفيما يتعلق بتمويل التكاليف المرتبطة بالمخطط العام.

080508 080508 08-30367 (A)

أولا – مقدمة

١ – من المفهوم منذ عدة سنوات أنه خلال مرحلة التشييد من مراحل المخطط العام لتجديد مباني المقر، ستلزم زيادات مؤقتة في تكاليف التوظيف والتكاليف التشغيلية في أجزاء معينة من الأمانة العامة ستتولى دعم أنشطة التشييد في إطار المخطط العام، مثل إدارة شؤون السلامة والأمن، وإدارة شؤون الإعلام، وإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، وإدارة الشؤون الإدارية.

٢ – وقد جرى تناول تكاليف إضافية محددة خاصة بالأثاث والمعدات لأول مرة في التقرير المرحلي السنوي الثالث[١] عن المخطط العام لتجديد مباني المقر. وفي وقت لاحق، أُثيرت تكاليف التوظيف والتكاليف التشغيلية الإضافية في التقرير المرحلي السنوي الرابع[٢] وفي التقرير المرحلي السنوي الخامس[٣] وأعيد التأكيد على أن التكاليف ذات الصلة لم تدرج في ميزانية المخطط العام لكنها ستقدم إلى الجمعية العامة للنظر فيها ''بالتوازي مع ميزانية المخطط العام وجدوله الزمني''.

٣ – وطلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في قرارها ٨٧/٦٢ المؤرخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ ''إدراج هذه المعلومات في تقريره المرحلي السنوي السادس وبذل قصارى الجهد لاستيعاب هذه التكاليف في حدود الميزانية المعتمدة للمخطط العام''.

٤ – وبعد النظر في الأمر داخل الأمانة العامة، كانت الخلاصة هي أن معظم الإدارات ستحتاج إلى موارد لدعم المخطط العام ابتداء من منتصف عام ٢٠٠٨ (''التكاليف ذات الصلة''). وفي الوقت الذي كان فيه الأمين العام يسعى إلى استيعاب التكاليف ذات الصلة التي حددتها الإدارة، في حدود الميزانية المعتمدة للمخطط العام، توصل إلى أن ذلك لن يكون في الإمكان دون التسبب في التأثير على مشروع المخطط العام نفسه. فمن الممكن أن يتأخر المشروع كثيرا إذا لم تجر الأعمال المتصلة به وإذا لم تتوافر الاحتياجات اللازمة داخل الإدارات الأخرى لعامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ بحلول منتصف عام ٢٠٠٨. وقد اعتمدت الجمعية العامة ميزانية مشروع المخطط العام لتلبية احتياجات الأنشطة والاحتياجات الخاصة التي جرى تحديدها في التقارير السابقة للأمين العام. ولذلك، ووفقا للإجراءات المعمول بها والولايات الصادرة عن الجمعية العامة، ستلزم موافقة الجمعية العامة على أي إعادة تخصيص لهذه الأموال، لأغراض أخرى عدا تنفيذ المشروع.

---

(١) A/60/550 و .Corr.1 و 2، الفقرة ٩ (ز).

(٢) A/61/549، الفقرة ٩.

(٣) A/62/364 و Corr.1، الفقرة ٣٥.

٥ - وفي الوقت نفسه، تجدر الإشارة إلى أن الأمين العام قدم في تقريره عن أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، استعادة قدرة الأمم المتحدة على العمل بعد الكوارث وضمان استمرار العمل فيها (A/62/477)، مقترحات تشمل دمج خمس مرافق لبيانات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتصبح مرفقين هما: مركز بيانات المرج الشمالي (North Lawn) ومركز بيانات في لونغ آيلاند سيتي. ولاحظ التقرير، الذي ما زال يتعين أن تنظر فيه اللجنة الخامسة، أن مشروع المخطط العام يشكل مخاطر كبيرة على استمرار عمل هيكل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. واقتُرح أن يحل مركز بيانات لونغ آيلاند سيتي محل مركز البيانات الثانوية في المبنى DC-2. وسيحل مرفق المرج الشمالي محل المرافق الحالية الموجودة في مبنى الأمانة العامة. وينبغي النظر في المقترحات المتعلقة بمركزي البيانات في لونغ آيلاند سيتي والمرج الشمالي كجزء لا يتجزأ من المقترحات الواردة في هذا التقرير التي بدونها سيتعرض تقدم المخطط للخطر.

٦ - وترد في الجدولين التاليين (الجدول ١ والجدول ٢) قائمة التكاليف المرتبطة بالمخطط العام للفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٣ حسب الباب ووجه الإنفاق.

الجدول ١

التكاليف المتوقعة المرتبطة بالمخطط العام لتجديد مباني المقر[أ]

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التكلفة التقديرية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	التكلفة التقديرية للفترة ٢٠١٠-٢٠١٣	إجمالي التكلفة التقديرية للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣
الباب ٢	٩٩٥,٣	١ ٨١٥,٦	٢ ٨١٠,٩
الباب ٢٧	٤ ٢٥٤,٠	٣٠ ٠٣٥,٨	٣٤ ٢٨٩,٨
الباب ٢٨ دال	١٧ ٩٥٨,٨	٧٤ ١٤٥,٤	٩٢ ١٠٤,٢
الباب ٣٣	١٨ ٨٣١,٢	٣٥ ١٠٢,٤	٥٣ ٩٣٣,٦
المجموع الفرعي	**٤٢ ٠٣٩,٢**	**١٤١ ٠٩٩,٢**	**١٨٣ ١٣٨,٥**
الباب ٣٥[ب]	٣ ٤٥٧,٤	٧ ١٥٥,٨	١٠ ٦١٣,٢
المجموع	**٤٥ ٤٩٦,٧**	**١٤٨ ٢٥٥,٠**	**١٩٣ ٧٥١,٧**

(أ) بالمعدلات الحالية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

(ب) يقابلها مبلغ معادل في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

الجدول ٢

موجز الاحتياجات من الموارد حسب وجه الإنفاق[أ]

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التكلفة التقديرية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	التكلفة التقديرية للفترة ٢٠١٠-٢٠١٣	إجمالي التكلفة التقديرية للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣
تكاليف الموظفين الأخرى	١٨ ٩٣٨,٩	٣٩ ٣٦٣,٥	٥٨ ٣٠٢,٤
الاستشاريون والخبراء	٣ ٥٢٨,٠	–	٣ ٥٢٨,٠
سفر الموظفين	٦٩,٥	–	٦٩,٥
الخدمات التعاقدية	٢ ٦٩١,٣	١ ٧٤٨,١	٤ ٤٣٩,٤
مصروفات التشغيل العامة	٥ ٦٦٣,٠	٥ ٨٠٠,٠	١١ ٤٦٣,٠
اللوازم والمواد	٩٣٧,٠	٤٩٩,٣	١ ٤٣٦,٣
الأثاث والمعدات	٥ ٩٥٧,٥	٩٢ ١٨٨,٣	٩٨ ١٤٥,٨
التحسينات في أماكن العمل	٤ ٢٥٤,١	١ ٥٠٠,٠	٥ ٧٥٤,١
المجموع الفرعي	**٤٢ ٠٣٩,٣**	**١٤١ ٠٩٩,٢**	**١٨٣ ١٣٨,٥**
تكاليف أخرى[ب]	٣ ٤٥٧,٤	٧ ١٥٥,٨	١٠ ٦١٣,٢
المجموع	**٤٥ ٤٩٦,٧**	**١٤٨ ٢٥٥,٠**	**١٩٣ ٧٥١,٧**

(أ) بالمعدلات الحالية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

(ب) يقابلها مبلغ معادل في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

ثانيا – الإطار الزمني

٧ - قام فريق مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر باستعراض تفصيلي للتكاليف ذات الصلة بالمخطط المطلوبة في هذا التقرير لمواءمة الاحتياجات الموزعة مع الجدول الزمني للمشروع. وفي هذا الصدد، يبين الرسم البياني الوارد أدناه الصلة بين أنشطة مشروع المخطط والفترة الزمنية (النصف الأعلى من الرسم البياني)، والأنشطة المرتبطة بالمخطط التي ستضطلع بها الإدارات المتأثرة (النصف السفلي من الرسم البياني).

٨ - ومن المتوقع أن تبرز أنشطة وتكاليف ذات صلة بالمخطط خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وسيستمر بعد ذلك بعض تلك الأنشطة في فترات السنتين اللاحقة حيثما تتطلب هذه الأنشطة التركيب بعد الشراء وما يتصل بذلك من تشغيل (مثلا يتطلب إنشاء مرفق للبث شراء المعدات وتركيبها واختبارها وتشغيلها).

- تجديد مبنى المكتبة
- تفكيك مبنى المؤتمرات المؤقت
- إعداد المشهد الخارجي العام

- تجديد مبنى الجمعية العامة
- تجديد مبنى الملحق الجنوبي

- الأشغال المبكرة
- تشييد المبنى المؤقت للمؤتمرات
- تجديد مبنى المؤتمرات
- تجديد مبنى الأمانة العامة

الأنشطة المتعلقة بالتكاليف ذات الصلة

- صيانة مكان الإيواء المؤقت
- تكاليف التخزين
- معدات الاتصالات
- تكاليف أمن الموظفين

الأنشطة المتعلقة بالتكاليف ذات الصلة

- تشغيل مرفق البث
- الأثاث
- صيانة مكان الإيواء المؤقت
- تكاليف التخزين
- تكاليف أمن الموظفين

الأنشطة المتعلقة بالتكاليف ذات الصلة

- إنشاء مرفق البث
- صيانة مكان الإيواء المؤقت
- نفقات النقل/المحفوظات
- المعدات المتصلة بالأمن
- أثاث ومعدات مكاتب الطابق السفلي المؤقتة
- تكاليف التخزين
- تكاليف أمن الموظفين

* تاريخ بداية المشروع

ثالثا – التكاليف المحددة المرتبطة بالمخطط العام

٩ - يطرح تجديد مباني الأمانة العامة للأمم المتحدة في نيويورك عددا من التعقيدات. وتتمثل أكبر عقبة في كفالة الحفاظ على مستويات الأمن والعمليات والخدمة على نطاق مجمع متناثر الأطراف. وللتصدي لتلك التحديات، هناك عدد من البنود التي يتعين النظر فيها. وتبين الفقرات التالية بعض التحديات وتذكر بتفصيل مستوى الموارد اللازمة للإدارات لكفالة إنجاز مشروع التجديد في حينه بأقل ما يمكن من إعاقة الأنشطة. وتقدَّم أيضا معلومات عن إحلال ما يخص المباني التي ستجدد من مرافق للبث وأثاث ومعدات. وتتسق أنشطة الإدارات المبينة أدناه مع الجدول الزمني للمخطط العام، وبالتالي ستلزم موارد على مدى ثلاثة فترات للسنتين، هي: ٢٠٠٨-٢٠٠٩ و ٢٠١٠-٢٠١١ و ٢٠١٢-٢٠١٣.

١٠ - وأُنجزت جولة أولى من تحليل القيمة على نحو مكثف بهدف الإبقاء على المشروع في حدود الميزانية المعتمدة للمخطط العام وقدرها ٨٧٦,٧ ١ مليون دولار. وقد حدد حتى الآن مبلغ ١٠٦ ملايين دولار من الوفورات فيما يتعلق بالتكاليف التجارية لخفض التجاوزات المقدرة بمبلغ ٢١٩ مليون دولار المبلغ عنها في التقرير المرحلي السنوي الخامس للأمين العام عن تنفيذ المخطط العام (A/62/364 و Corr.1). وتتوزع الوفورات التي حُددت حتى الآن على نطاق جميع مجالات المشروع، وأكبرها في النظامين الميكانيكي والكهربائي. وليس هناك خسائر في الجانب التشغيلي ترتبط بالوفورات التي جرى تحديدها حتى الآن، وستتواصل عملية تحليل القيمة على نطاق ما بقي من أعمال التصميم. وبما أن تحليل القيمة أسفر حاليا عما يقل عن نصف المبلغ الذي يتجاوز التكلفة المتوقعة، فإنه على ما يبدو أن احتمال إيجاد موارد إضافية كافية لتغطية التكاليف ذات الصلة بالمخطط احتمال ضعيف في الوقت الراهن.

الجدول ٣

موجز الاحتياجات من الموارد حسب الباب ووجه الإنفاق [أ]

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	تكاليف الموظفين الأخرى	الاستشاريون والخبراء	سفر الموظفين	الخدمات التعاقدية	مصروفات التشغيل العامة	اللوازم والمواد	الأثاث والمعدات	التحسينات في أماكن العمل	تكاليف أخرى	المجموع
الباب ٢	٢ ٨١٠,٩	–	–	–	–	–	–	–	–	٢ ٨١٠,٩
الباب ٢٧	–	٣ ٥٠٤,٠	–	٧٥٠,٠	–	–	٣٠ ٠٣٥,٨	–	–	٣٤ ٢٨٩,٨
الباب ٢٨ دال	٦ ٢١٠,٢	٢٤,٠	٦٩,٥	٢ ٧٠٥,٩	١٠ ٤٥٤,٥	–	٦٦ ٨٨٦,٠	٥ ٧٥٤,١	–	٩٢ ١٠٤,٢
الباب ٣٣	٤٩ ٢٨١,٣	–	–	٩٨٣,٥	١ ٠٠٨,٥	١ ٤٣٦,٣	١ ٢٢٤,٠	–	–	٥٣ ٩٣٣,٦
المجموع الفرعي	**٥٨ ٣٠٢,٤**	**٣ ٥٢٨,٠**	**٦٩,٥**	**٤ ٤٣٩,٤**	**١١ ٤٦٣,٠**	**١ ٤٣٦,٣**	**٩٨ ١٤٥,٨**	**٥ ٧٥٤,١**	**–**	**١٨٣ ١٣٨,٥**
الباب ٣٥	–	–	–	–	–	–	–	–	١٠ ٦١٣,٢	١٠ ٦١٣,٢
المجموع	**٥٨ ٣٠٢,٤**	**٣ ٥٢٨,٠**	**٦٩,٥**	**٤ ٤٣٩,٤**	**١١ ٤٦٣,٠**	**١ ٤٣٦,٣**	**٩٨ ١٤٥,٨**	**٥ ٧٥٤,١**	**١٠ ٦١٣,٢**	**١٩٣ ٧٥١,٧**

(أ) بالمعدلات الحالية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

الباب ٢
شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

١١ - سيلزم مبلغ يقدر بحوالي ٩٠٠ ٨١٠ ٢ دولار طوال مدة المشروع لتغطية تكاليف الموظفين الأخرى من أجل كفالة محافظة الإدارة على مستويات الدعم اللازم للنظم الحيوية للبعثات، ولا سيما نظامي إدارة الاجتماعات وإدارة الوثائق. وتتعلق الاحتياجات أيضا بإزالة وتجهيز وتركيب برامج حاسوبية لتكنولوجيا المعلومات خاصة بإدارة معينة.

الباب ٢٧
الإعلام

١٢ - تقدر الاحتياجات بمبلغ ٨٠٠ ٢٨٩ ٣٤ دولار للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣. وتلزم خدمات استشارية (٠٠٠ ٥٠٤ ٣ دولار) للمساعدة في استحداث أداة إلكترونية للإدارة المتكاملة خاصة بالتلفزيون والإذاعة والفيديو والوسائل الصوتية، بما في ذلك المعالجة الآلية للمحفوظات ونظام آلي مركزي. ويندرج هذا النظام المتكامل في إطار الأثاث والمعدات وتقدر تكلفته بحوالي ٨٠٠ ٠٣٥ ٣٠ دولار. وسيغطي ذلك المبلغ تكاليف إحلال معدات البث العتيقة الحالية بمعدات تمثل أحدث التكنولوجيات والمعايير المعمول بها في هذا القطاع. وسيتكامل مرفق البث المصمم حديثا مع الخدمات المتاحة من خلال تركيب كاميرات متحركة ومعالجة الصوت رقميا وسيتيح سلاسة نقل صور الفيديو بين المقر والمكاتب

الميدانية. وسيسهم أيضا في تبسيط عمليات الإدارات والنهوض بالإنتاجية. وتشمل التكلفة المبينة أعلاه جميع المعدات المتصلة بمركز عمليات وسائط الإعلام، وغرفة التحكم الرئيسية، ومراقبة الإنتاج التلفزيوني من حيث شدة كثافة الصورة، وقاعات الإعداد للنشر الخاصة بأشكال الملفات الشديدة التحديد غير الخطية، وغرفة التحكم في الصوت، وغرف التحكم في الإذاعة، واستوديوهات الإذاعة، بما في ذلك البنية التحتية للمرفق المركزي للمعدات.

١٣ - وفي إطار الخدمات التعاقدية يلزم مبلغ قدره ٠٠٠ ٧٥٠ دولار لإعادة تشكيل استوديو إذاعي واحد خاص بالمركز الجديد الدولي للإذاعة، ولموظفي المحفوظات السمعية - البصرية للعمل فيما يتعلق بجرد التسجيلات السمعية - البصرية وتقييمها وانتقائها وتصنيفها والاحتفاظ بها والتخلص منها وفهرستها.

الباب ٢٨ دال
مكتب خدمات الدعم المركزي

١٤ - بالإضافة إلى الأنشطة التشغيلية الاعتيادية التي يقوم بها مكتب خدمات الدعم المركزي، سيلزمه تلبية احتياجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على نطاق جميع المكاتب الموجودة في مكان الإيواء المؤقت وفي مبنى مؤتمرات المرج الشمالي. وسيكون على المكتب أيضا أن يكفل إدارة جميع المرافق، بما في ذلك مكان الإيواء المؤقت، وفقا للمتطلبات الصحية والأمنية ومواصلة الخدمات المتعلقة بالسفر والتأشيرات واحتياجات النقل دون انقطاع. وتندرج ضمن اختصاصات هذا المكتب الأنشطة السوقية المتعلقة بتنقل الموظفين في مكان الإيواء المؤقت وخارجه إلى جانب تتبع الممتلكات غير القابلة للاستهلاك. ويضطلع المكتب أيضا بالمسؤولية عن الاحتياجات المتعلقة بالأثاث في الأمانة العامة. ومن بين التعقيدات الإضافية التي يواجهها المكتب مواصلة تقديم خدمات الدعم إلى الاجتماعات الرسمية في مكان الإيواء المؤقت. وسيكون من المهم بشكل خاص ترحيل نظم دعم العمليات والمؤتمرات، أي النظم الصوتية الخاصة بالمؤتمرات ونظم التصويت والبنية التحتية للإنتاج الإذاعي والتلفزيوني، وذلك على النحو التالي:

(أ) في عام ٢٠٠٩، تُرحل من مبنى المؤتمرات إلى مبنى مؤتمرات المرج الشمالي؛

(ب) في عام ٢٠١١، تُرحل عمليات المؤتمرات وعمليات البث المركزي والعمليات السمعية - البصرية من مبنى الجمعية العامة إلى مبنى المؤتمرات بعد تجديده؛

(ج) في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣، تُرحل مرة أخرى عمليات المؤتمرات المتبقية من مبنى مؤتمرات المرج الشمالي إلى مبنى الجمعية العامة بعد تجديده.

١٥ - وفي هذا الصدد، ستلزم موارد تقدر بمبلغ ٢٠٠ ١٠٤ ٩٢ دولار خلال مشروع التجديد. وتتعلق العناصر الرئيسية للتكاليف بالأثاث والمعدات (٠٠٠ ٨٨٦ ٦٦ دولار) وتشمل أثاث المكاتب لحوالي ٥٠٠ ٤ موظف ومقاعد غرف الاجتماعات وأثاث الردهات وأرضيات الصالات وغرف الاجتماعات غير الرسمية (٤٠٠ ٥٦٨ ٥٥ دولار). وسيلزم هذا الأثاث عند إعادة شغل المباني التي جرى تجديدها. وسيحتاج المكتب أيضا إلى أثاث ومعدات (٦٠٠ ٧٢٠ ٩ دولار) لما له من تكاليف تتصل بمرفق البث الذي أدرج في إطار الباب ٢٧، الإعلام. وستغطي التكاليف الأخرى المتعلقة بالمعدات وقدرها ٠٠٠ ٠٤٧ ٢ دولار تكاليف محطات الاستقبال وإعادة الإرسال الخاصة بمكان الإيواء المؤقت والتحسينات المتعلقة بالوسائل الصوتية والمرئية لإتاحة نقل الإشارات عبر الشبكة الداخلية إلى المكاتب الموجودة في مكان الإيواء المؤقت.

١٦ - وفيما يتعلق بالاحتياجات في إطار التكاليف الأخرى للموظفين (٢٠٠ ٢١٠ ٦ دولار)، تلزم موارد لتوفير ١١ وظيفة، ولتغطية تكاليف الاضطلاع بمسؤوليات من قبيل تقديم الخبرة التقنية، وتحقيق تكامل النظم الجديدة لإدارة المباني، وشراء الأثاث لحوالي ٥٠٠ ٤ موظف، وحفظ السجلات، وإدارة الحيز والأصول، وتوصيل مرافق البث.

١٧ - وسيلزم في إطار الخدمات التعاقدية مبلغ قدره ٩٠٠ ٧٠٥ ٢ دولار لترحيل جميع البرامج الحاسوبية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى مرفق المرج الشمالي الجديد ولخدمات الهندسة من أجل إقامة وتشغيل مبنى مؤتمرات المرج الشمالي ومبنى الأمانة العامة. وستتطلب عملية الترحيل أيضا خدمات استشارية (٠٠٠ ٢٤ دولار) وسفر الموظفين ذوي الخبرة في مجال البرامج الحاسوبية التي يجري ترحيلها، وذلك من المكاتب الموجودة خارج المقر إلى نيويورك (٥٠٠ ٦٩ دولار).

١٨ - وفيما يتعلق بمصروفات التشغيل العامة (٥٠٠ ٤٥٤ ١٠ دولار)، يُلتمس تخصيص اعتماد للتخزين الإضافي للأثاث والمحفوظات وما يتصل بذلك من احتياجات للتغليف وخدمات النقل وتكاليف الصيانة التي تشمل أصنافا مثل صيانة صفارات الإنذار بالحريق ومرشات المياه والإصلاحات المتصلة بالتدفئة والتهوية وتكييف الهواء لمكان الإيواء المؤقت ومبنى مؤتمرات المرج الشمالي.

١٩ - ويغطي المبلغ المتعلق بتحسينات الأماكن (١٠٠ ٧٥٤ ٥ دولار) شراء المعدات المتعلقة بالأمن وتكاليف الصيانة لعام ٢٠٠٩، وذلك لدعم احتياجات إدارة شؤون السلامة والأمن من المعدات والبرامجيات الحاسوبية اللازمة لمركز القيادة الأمنية الأولي الحالي ومركز

القيادة الأمنية الثانوي الجديد، وتشمل كاميرات جديدة وقدرة على التخزين لتوفير تغطية إضافية خلال تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر.

الباب ٣٣
السلامة والأمن

٢٠ - تلزم موارد تناهز ٦٠٠ ٩٣٣ ٥٣ دولار طوال مدة المشروع. ومن ذلك المبلغ، يتعلق مبلغ قدره ٣٠٠ ٢٨١ ٤٩ دولار بالتكاليف الأخرى للموظفين ويشمل ١١٤ فردا من أفراد الأمن، و ٨ موظفين بالفئة الفنية و ٦ موظفين من فئة الخدمات العامة لتوفير تدابير الأمن والسلامة وفقا لمعايير العمل الأمنية الدنيا وإدارة الاحتياجات الأمنية الإضافية المتصلة بأماكن الإيواء المؤقت وأنشطة التشييد في مبنيي المرج الشمالي والأمانة العامة. وتشمل المهام المحددة المطلوبة من الوظائف الإضافية مراقبة الدخول وتفتيش الأشخاص والطرود والمركبات التي تدخل إلى أماكن الإيواء المؤقت وأماكن التشييد وتخرج منها، وتوفير القدرات المتصلة بالاستجابة السريعة وإدارة الأزمات في مكان الإيواء المؤقت ومناطق التشييد؛ وخدمات بطاقات الدخول والهوية الخاصة بجميع أنشطة التشييد؛ والكشف عن الأجهزة المتفجرة؛ ورصد السلامة من الحرائق والمواد الخطرة؛ والعمل مع سلطات البلد المضيف لكفالة الامتثال لقوانين السلامة واتخاذ أي إجراءات تصحيحية لازمة؛ والتدريب على الوقاية من الحرائق وإجراء تمارين خاصة بذلك واختبار جميع نظم إنقاذ الأرواح في جميع أماكن الإيواء المؤقت. ويجب أن تخضع جميع عمليات تسليم المواد والمعدات المتعلقة بالتشييد لعملية تفتيش شاملة وفقا لمعايير العمل الأمنية الدنيا المعمول بها في المقر. ولذلك، يلزم دعم إضافي توفره الكلاب. ومع زيادة عدد أفراد الأمن ستنشأ تكاليف إضافية ذات صلة بهم مثل الزي الرسمي، واختبارات الكشف عن تعاطي المخدرات والاختبارات النفسية، والتدريب، والذخيرة، ومرافق التخزين وخزانات الأمتعة الشخصية، وتكاليف الاتصالات، ولوازم الكلاب (٣٠٠ ٤٢٨ ٣ دولار). وبالإضافة إلى ذلك، ستلزم معدات التشغيل الآلي للمكاتب، ومعدات أمنية، ومركبات ومقطورات، ومعدات التفتيش بالأشعة السينية وأجهزة الكشف عن المعادن في نقاط الدخول الجديدة التي ينشئها مشروع التشييد (٠٠٠ ٢٢٤ ١ دولار).

رابعا - ترتيبات التمويل

٢١ - استرشد الأمين العام في إعداد هذا المقترح بعدد من الاعتبارات، منها تفادي الازدواجية وبيان نتائج الوفورات،كلما أمكن ذلك. ونظر الأمين العام في القدرة الاستيعابية داخل الميزانية المعتمدة الحالية للمخطط العام لتجديد مباني المقر، ولاحظ أنه في الوقت الراهن، مع استمرار عملية تحليل القيمة، لا يوجد حاليا ما يكفي من القدرة داخل المخطط

العام لتجديد مباني المقر على تلبية التكاليف الإضافية المرتبطة به. ونظر الأمين العام أيضا في القدرة الاستيعابية داخل الإدارات التي ستضطلع بالمسؤولية عن كفالة استمرار عمل الأمم المتحدة بأدنى حد من التشويش خلال فترة التجديد، ويلاحظ أنه ليس هناك سوى قدرة محدودة. وكلما أمكن ذلك، تعوض تلك القدرة المحدودة الطلب الحالي على الموارد.

٢٢ - ولذلك، يقترح الأمين العام احتياجات التمويل التالية لتغطية التكاليف المرتبطة بالمخطط العام لتجديد مباني المقر:

(أ) القيام، بالنسبة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، بتغطية التكاليف المرتبطة بالمخطط العام لتجديد مباني المقر، بتعليق العمل بالأحكام المتصلة بالأرصدة الدائنة بموجب البنود ٣-٢ (د) و ٥-٣ و ٥-٤ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة فيما يتعلق بالمبلغ الذي يصل إجماليه إلى ٧٠٠ ٤٩٦ ٤٥ دولار (صافيه ٣٠٠ ٠٣٩ ٤٢ دولار)، والذي سيتعين، لولا ذلك، إعادته عملا بتلك الأحكام؛

(ب) ملاحظة أنه سيُنظر في الاحتياجات للفترة ٢٠١٠-٢٠١٣ المقدرة بمبلغ ٠٠٠ ٢٥٥ ١٤٨ دولار في إطار الميزانيات البرنامجية المقترحة لفترات السنتين المعنية، على أن تُراعى في ذلك الوقت أي أرصدة متاحة في حدود الميزانية المعتمدة للمخطط العام.

خامسا - استنتاجات

٢٣ - لا تغطي ميزانية المخطط العام لتجديد مباني المقر بعض التكاليف المرتبطة بالإدارات التي ستدعم المخطط، مثل تكاليف الأثاث والمعدات، أو التكاليف الأمنية المتصلة بالمشروع. وقد طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في قرارها ٨٧/٦٢، بذل قصارى الجهد لاستيعاب هذه التكاليف في حدود الميزانية المعتمدة للمخطط العام لتجديد مباني المقر. وفي الوقت الراهن، خلص الأمين العام إلى أنه لن يكون من الممكن استيعاب ما جرى تقديره من تكاليف ذات صلة بالمخطط في إطار الميزانية المعتمدة له. ويحدد هذا التقرير تلك التكاليف للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣، ويطلب موافقة الجمعية العامة على مسار الإجراءات المحددة في الفقرة ٢٢.

سادسا – الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٢٤ - يطلب من الجمعية العامة اتخاذ الإجراءات التالية:

(أ) الموافقة على المستوى الإجمالي للتكاليف ذات الصلة بالمخطط العام المقدرة بمبلغ ٧٠٠ ٧٥١ ١٩٣ دولار؛

(ب) اعتماد مبلغ ٣٠٠ ٩٩٥ دولار، في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات؛ ومبلغ ٠٠٠ ٢٥٤ ٤ دولار في إطار الباب ٢٧، شؤون الإعلام؛ ومبلغ ٨٠٠ ٩٥٨ ١٧ دولار في إطار الباب ٢٨ دال؛ مكتب خدمات الدعم المركزي؛ ومبلغ ٢٠٠ ٨٣١ ١٨ دولار في إطار الباب ٣٣، السلامة والأمن؛ ومبلغ ٤٠٠ ٤٥٧ ٣ دولار في إطار الباب ٣٥، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، ويقابل ذلك مبلغ معادل في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛

(ج) اتخاذ قرار بأنه بالنسبة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، لتغطية التكاليف المرتبطة بالمخطط العام لتجديد مباني المقر، ينبغي تعليق العمل بالأحكام المتصلة بالأرصدة الدائنة بموجب البنود ٣-٢ (د) و ٥-٣ و ٥-٤ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة فيما يتعلق بالمبلغ الذي يصل إجماليه إلى ٧٠٠ ٤٩٦ ٤٥ دولار (صافيه ٣٠٠ ٠٣٩ ٤٢ دولار)، والذي سيتعين، لولا ذلك، إعادته عملا بتلك الأحكام؛

(د) ملاحظة أنه سيُنظر في الاحتياجات للفترة ٢٠١٠-٢٠١٣ المقدرة بمبلغ ٠٠٠ ٢٥٥ ١٤٨ (صافيه ٢٠٠ ٠٩٩ ١٤١ دولار) في إطار الميزانيات البرنامجية المقترحة لفترات السنتين المعنية، على أن تُراعى في ذلك الوقت أي أرصدة متاحة في حدود الميزانية المعتمدة للمخطط العام لتجديد مباني المقر.